

# 第十七届中国出境旅游交易会 展商手册

地点：北京全国农业展览馆（新馆）

时间：2024 年 10 月 16 日-10 月 18 日

亲爱的参展商，

欢迎您参加 2024 年 10 月 16 日-10 月 18 日在北京举办的第十七届中国出境旅游交易会。为了让您顺利高效的参展，我们为您编译本参展手册，我们建议您认真阅读以下内容：

本手册包含以下几部分内容：

- (A) 主办方联系人列表
- (B) 展馆信息
- (C) 各项申请表格截止时间及布撤展时间安排
- (D) 场馆信息，搭建商/运输商及其他供应商信息
- (E) 总则
- (F) 标准展位信息
- (G) 光地展位搭建管理信息
- (H) 安全注意事项与应急措施
- (I) 展品运输
- (J) 申请表格检查列表

请您务必仔细阅读相关部分及时间表、现场注意事项和安全与健康部分，并在截止日期之前递交相关表格。如有任何疑问，我们欢迎您致电询问。

期待 10 月与您北京相见！

诚挚的祝福

COTTM 项目组

## 目录

---

(A)	展会服务联系表	Page 03
(B)	交通信息	Page 04
(C)	布撤展时间安排	Page 05
(D)	场馆信息，搭建商/运输商及其他供应商信息	Page 06 – 8
(E)	总则	Page 09 – 13
(F)	标准展位信息	Page 15 – 17
(G)	光地展位搭建管理信息	Page 18 – 23
(H)	搭建安全注意事项与应急措施	Page 24 – 25
(I)	展品运输	Page 26 – 31
(J)	申请表格检查列表	Page 32

---

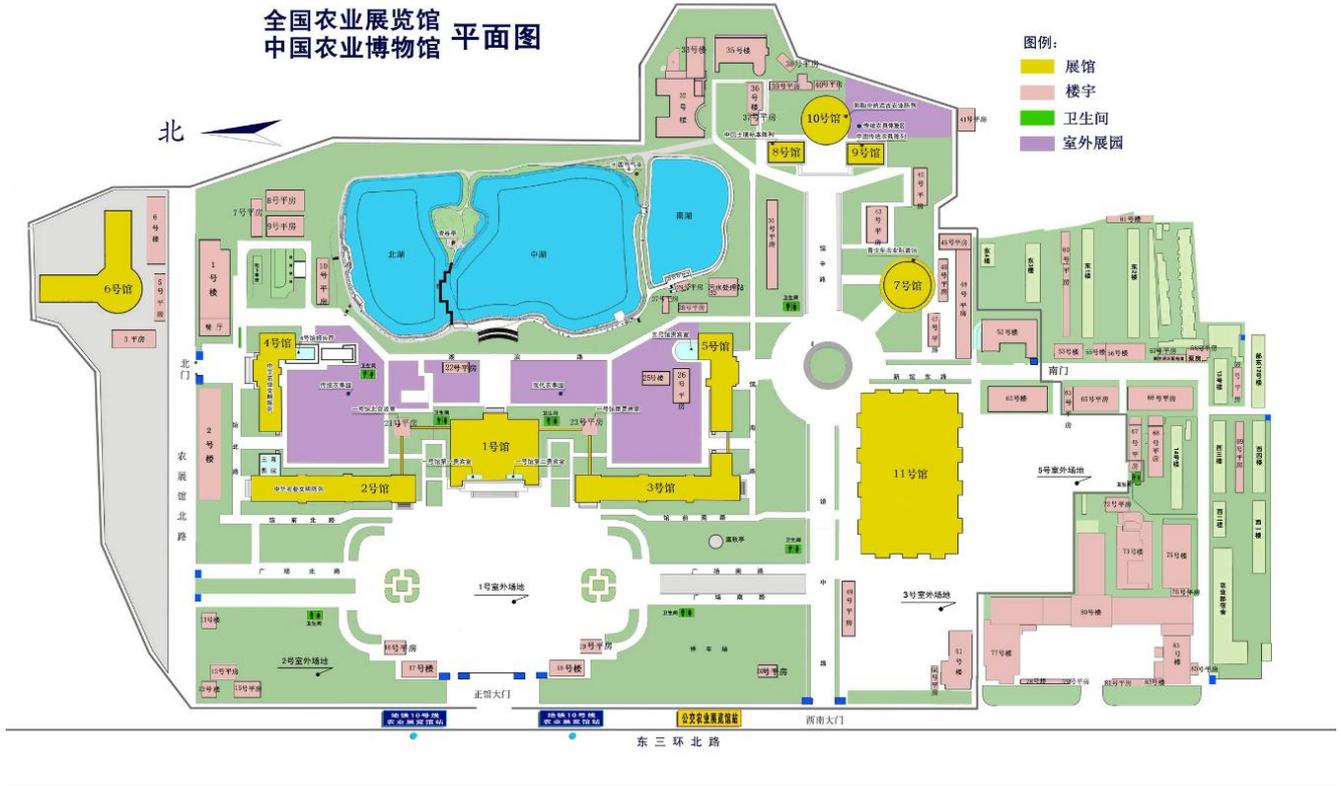
## (A) 主办方联系列表

COTTM项目总监	
卿清晖 女士 电话: +86 (21) 6157 7024 E-mail: Qinghui.Qing@informa.com	
展位及广告赞助销售	
Ms. Jane Carter 电话: +44 (0) 20 8846 2902 电邮: jane.carter@informa.com	胡璿璿 女士 电话: +86 (21) 6157 3824 电邮: Sarah.hu@informa.com
展览会市场推广、观众邀请	签证、会刊信息
崔桂梅 女士 电话: +86 (21) 6157 3825 电邮: May.cui@informa.com	胡璿璿 女士 电话: +86 (21) 6157 3824 电邮: Sarah.hu@informa.com
展会运营	
王明华 先生 电话: +86 21 61573927 电邮: Allen.Wang.CN@informa.com	
大会主场搭建	
笔克主建 (上海) 展览服务有限公司 联系人: 张旋 女士/李婷婷 女士 电话: +86 21 6010 8786 / 6010 8774 电邮: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com	
大会货运代理商	临时雇员及翻译服务
上海安普特物流有限公司北京分公司 联系人: 于畅 电话: +86 15001399306 邮箱: jason.yu@aptshowfreight.com	中译语通科技股份有限公司联系人: 于兰 电话: +86 15010015180 邮箱: yusulan@gtcom.com.cn 四川晚润文化传媒有限公司联系人: Heleno 电话: 18513410804 邮箱: 1151225109@qq.com

## (B) 场地信息

全国农业展览馆11号馆

地址：北京市朝阳区东三环北路16号



## (C) 布展/撤展时间安排及各项申请表格截止时间

<b>搭建商搭建时间安排:</b>		
2024 年 10 月 14 日	8:30 - 17:00	
2024 年 10 月 15 日	8:30 - 20:00	
<b>所有光地展位的主体结构必须在 2024 年 10 月 15 日中午 12 点前完成。</b>		
搭建商必须在上述规定的时间段内工作。如果搭建商需要加班，请提前向主办单位提出申请。		
<b>参展商报到&amp;布展时间安排:</b>		
2024 年 10 月 15 日	10:00 - 17:00	
<b>展览时间:</b>		
	<b>展商入馆时间</b>	<b>观众入馆时间</b>
2024 年 10 月 16 日	09:00 - 17:00	9:30 - 17:00
2024 年 10 月 17 日	09:00 - 17:00	9:30 - 17:00
2024 年 10 月 18 日	09:00 - 16:00	9:30 - 16:00
<b>撤展时间安排:</b>		
2024 年 10 月 18 日	16:00 - 20:00	

**(D) 场馆信息，搭建商/运输商及其他供应商信息**

---

---

D1 展馆参数信息

---

D2 主场物流信息

---

D3 主场搭建信息

---

D4 临时工作人员服务

---

D5 展会保险代理

---

D6 商旅安排

---

## D1 展馆参数信息

全国农业展览馆11号馆

地址：北京市朝阳区东三环北路 16 号

展馆地面承重	2000 kg/平米
出入口	14 个
动力电负荷	1000A
广播	有
上下水水源	有
紧急照明	有供应
消防	烟感报警、自动喷淋、便携式灭火器、消火栓
新风	有

## D2 主场物流信息

上海安普特物流有限公司北京分公司作为COTTM 2024的指定货运代理商可提供以下服务：展览品临时进出口清关，货运保险和运输。须注意，由于距离遥远，向中国运送货物需要时间。海运成本远低于空运，但是您必须为这项服务预留约四周时间。因此，我们强烈建议您联系安普特，并尽快安排货运，以获得最具成本效益的价格。

由展览会指定货运代理商安排展览品运输手续，可确保每位展商的展品都能及时完成进口清关手续，并准时运送到展位布展。海外展商或是货运代理可以直接和安普特物流有限公司联系，对方可为您提供一对一的运输咨询服务。安普特物流有限公司可以提供专业有效的展览品运输服务，请各位展商和指定运输代理商联系展览品的运输事宜。

所有公路货运、空运和海运出货每次运输必须预付运费。

**请各位展商将展品发货给安普特物流有限公司，请勿直接发货给主办方或展馆。**

**海外联系人：**

**Overseas business contact person: Shelly Li**

**TEL: 86 (10) 62192131**

**Email: shelly.li@aptshowfreight.com**

**中国联系人: 于畅**

**电话: +86 15001399306**

**邮箱: jason.yu@aptshowfreight.com**

### D3 主场搭建信息

笔克主建（上海）展览服务有限公司为 COTTM2024 的主场搭建商，提供标准展位搭建和订电服务。

联系人：张旋 女士/李婷婷 女士  
电话：+86 21 6010 8786 / 6010 8774  
传真：+86 21 6010 8601  
电邮：susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com

---

### D4 翻译人员申请

中译语通科技股份有限公司联系人:于兰  
电话:+86 15010015180  
邮箱: yusulan@gtcom.com.cn

四川晚润文化传媒有限公司：Helena  
电话: 18513410804  
邮箱：1151225109@qq.com

---

### D5 展商保险代理

上海一鸣优信保险代理有限公司  
客服专员  
M: 1801 6358 139 E:: zhanhuikefu2022@163.com

林小兰 女士  
M: 1379 5447 441 E: nancy.lin@clema-rs.com

段振慧 女士  
M: 1302 1092 086 E: yolanda.duan@clema-rs.com

---

### D6 商旅服务

COTTM 已与中国领先的在线旅游预定平台 Trip.com 达成合作，为 COTTM2024 参展商提供各类旅行预定服务。请点击以下链接或扫描右侧二维码来预定您需要的服务

<https://www.trip.com/hotels?locale=en-XX&allianceid=3839119&sid=81970512>



# 总则

---

---

- E1 展会活动区域
  - E2 动物
  - E3 视频音频设备管理
  - E4 进出展馆管理
  - E5 车辆进出展馆管理
  - E6 食物/餐饮管理
  - E7 儿童
  - E8 宣传品管理
  - E9 火灾防护
  - E10 参观邀请
  - E11 保险
  - E12 知识产权保护
  - E13 网络接入
  - E14 医疗配备
  - E15 摄影摄像管理
  - E16 广播系统
  - E17 保安
  - E18 海外观众来华邀请函办理
  - E19 吸烟
  - E20 环境保护方针
  - E21 加班申请及费用
-

## **E1 展位活动区域**

任何展商不允许使用展位以外面积用于展示和促销活动, 主办单位有权移除所有在公共区域上的物品或对额外使用的面积收取费用。不能严格执行的展位将有可能被关闭。

---

## **E2 动物**

从健康和安全的考虑,动物不允许被带入展馆,展会期间残障人士使用的导盲犬除外。在布展和撤展期间,任何动物都不得带入场馆。主办单位对此有最终的解释权。

---

## **E3 视频/音频设备管理**

参展商必须确保其使用的视听设备摆放位置以及音量设置都不会滋扰其他参展商或参观者。在任何时间和在任何展位内, 使用或测试任何设备的噪音都不得超过 70 分贝, 主办单位保留任何权利要求使用中的音频设备和其它机械设备停止或禁止使用。

---

## **E4 进出展馆管理**

在搭建以及撤展过程期间, 进出场馆必须佩戴有效的证件。

### **展商证**

展商证将于 **2024 年 10 月 15 日** 在展商签到处发放展商证给所有展商的工作人员。

请注意, 展商证仅限展商和其展位内的工作人员在展会期间使用。搭建商和供应商使用的搭建证, 只能在展台搭建和撤展过程中使用; 在展台的搭建, 撤展以及展会进行过程中, 参展商及其工作人员进出展馆必须佩戴展商证。

### **搭建施工证**

- 搭建商必须在 **2024 年 9 月 13 日** 前向本次展会的主场搭建商提交有效的保险保单/提交搭建安全承诺书/风险评估表等材料。
- 在完成上述工作后, 请搭建商在 **2024 年 10 月 14 日至 15 日** 前往办理施工证。

## **E5 车辆进出展馆管理**

所有进出 11 号馆车辆必须办理车证。

注: 车辆卸货区车证当天有效。

每张收取 100 元服务费（单次进出 11 号馆、60 分钟卸货时间）及 300 元押金；60 分钟后每超时 30 分钟，从押金中扣除 100 元，不满 30 分钟按 30 分钟计算(押金中直接扣除)实际费用以现场公布为准。

---

#### **E6 食物，餐饮管理**

任何外来食品不得带入展馆，所有的餐饮必须得到展馆的允许后方能带入展馆。

---

#### **E7 未成年人**

本展会只对专业买家和贸易观众开放。未满 18 岁以下未成年人将谢绝进馆参观。主办方对此有最终解释权。

---

#### **E8 展品管理**

在整个展期内展商应安排专人对自己的展品进行看管；在没有主办单位的允许，展会正式开始前，任何展品都不得带入展位；于此同时，在展会正式闭幕前，任何展品不允许带离展位。

---

#### **E9 火灾防范**

为了让您更加了解火灾和紧急逃生程序,请参阅本手册中健康和安全监管中的内容。

---

#### **E10 参观邀请函**

所有欲参会观众必须进行网上预登记或者持有主办方的邀请函方可进入场馆。请您根据您的参展宣传计划，邀请现有和潜在的客户前来观展。

---

## E11 保险

展商应为他人其在展台内所受到的财产及人员伤害负责，因此展商须购买展会责任险，同时在展品和商品进、撤馆/运输和展出期间应购买展品险，每个展商应购买的展会责任险保额下限为 **1500 万元人民币**，同时展商必须联系他的保险代理将展品也涵盖在保单里。主办单位对任何展品和个人物品遗失或损坏不负有责任。同时请根据您展位面积的大小来进行投保，所有展商必须回传**表格-1a** 确认保险单。  
**主办单位强烈提醒各展商，应将其展位的搭建工人和雇请工作人员纳入保险的被保人范围内。**

上海一鸣优信保险代理有限公司作为本次展会的风险评估和保险代理，将为展商提供专业的保险服务  
请联系：

林小兰 女士

M: 1379 5447 441 E: nancy.lin@clema-rs.com

客服专员

M: 1801 6358 139 E: zhanhuiketu2022@163.com

段振慧 女士

M: 1302 1092 086 E: yolanda.duan@clema-rs.com

## E12 知识产权保护

主办单位塔苏斯(上海)展览有限公司已制订措施处理由主办单位在中华人民共和国（「中国」）举办的展览会（「展览会」）中关于参展产品侵犯他人知识产权的投诉。该措施旨在协助参展商保护自身的知识产权和尊重别人的知识产权。

为此，所有参展商须严格遵守下列措施中关于知识产权保护的规定：

本简介所列各项规则与规定是参展商与主办单位签订的参展合同的合同条款之补充并作为其一部份。

措施摘要：

1. 如果您要投诉自身的知识产权被侵犯，应向展览主办单位知识产权维护处提出。
2. 如果您在展位接到投诉，应将投诉转介给展览主办单位知识产权维护处。
3. 投诉人向展览主办单位知识产权维护处投诉时，应提供下列书面证据以证实其投诉：
  - a) 知识产权所有人的身份证明—企业所有人，需提供有效的营业执照；个人所有人，需提供有效身份证。如果由知识产权所有者之代理人代表提出投诉，应提交代表委托书或授权书。
  - b) 商标—可在中国法院执行的有效商标注册证原件或认证复件，包括任何续期证书或续期证明。
  - c) 著作权—可在中国法院执行的有效著作权登记证原件或认证复件，包括任何续期证书或续期证明。
  - d) 专利—可在中国法院执行的有效专利证明原件或认证复件，包括任何续期证书或续期证明，连同有效的专利缴费证明，以及由投诉人的中国专利代理人或法律顾问发出的书面意见，证明该中国专利为有效并被参展商于展览会展示的展品侵权（若有）。或
  - e) 中国法院针对侵权货品的命令。

此外，投诉人应提交一份已填妥的「投诉表格」，列明投诉细节，包括：参展商名称、展位编号、日期、投诉人名称、投诉性质的简述、及被投诉产品/照片/产品目录等的描述。

4. 如果主办单位根据上述提供之书面证据，认定投诉人之知识产权为有效而被投诉之参展商需要答辩，主办单位会通知有关参展商，并要求该参展商从该摊位移除有关物品，且不得在此后的展览期内再展示，除非该参展商有证据证明其有权展示有关货品，而主办单位对其提出的证据感到满意。不过，以上行动只

是协助调解投诉人及被投诉之参展商于展览会之纠纷, 不得被视为认定该参展商确实侵犯了投诉人的知识产权。如有需要, 投诉人及参展商应寻求独立法律意见及要求中国法院作出适当的判令。

5. 如果投诉人出示由中国法院发出的关于侵犯他人知识产权货品的判令, 主办单位会要求参展商马上从该摊位移除有关物品, 且不得在此后的展览期内再展示, 除非该参展商能提出证据令主办单位相信相关货品不受该判令的影响, 或即使该判令作出规定, 他们仍有权展示相关产品或材料。
6. 如果参展商拒绝依照上文第 4 及 5 段所列指引合作, 主办单位有完全及绝对酌情决定权终止该参展商的参展权, 而不退还该参展商已支付的参展费用, 并禁止该参展商、其任何母公司、联营公司、分支机构和/或附属公司参与主办单位未来举办的任何及/或所有展览会。
7. 所有投诉人及参展商都明确了解, 主办单位、其雇员及代理人, 在任何情况下都无须为参展商或其它人士侵犯任何知识产权而承担责任。虽然主办单位会采取合理的行动要求参展商尊重投诉人的知识产权, 主办单位无法断定侵权行为是否确实发生。如有需要, 投诉人及参展商应寻求独立法律意见及要求中国法院作出适当的判令。
8. 投诉人同意承担因投诉人提出的投诉而导致或由其后果而产生或不论如何引致对主办单位作出的任何种类的一切申索、责任、损失、赔款、费用(包括法律费用)及任何收费, 向主办单位作出弥偿, 以免主办单位受到损害。

主办单位明确保留不时修订本简介规则和规定的权利。

---

#### **E13 网络接入**

展馆不提供无线网络服务。

---

#### **E14 医疗需求**

请随身带上任何您需要的处方药, 因为这些药可能不容易在中国药店购得。

---

#### **E15 拍照和摄像**

根据规章制度, 在未得到展商同意的情况下, 任何未授权的对站台, 表演, 说明进行的拍照, 摄像和录音都是不允许的。

---

## **E16 公共广播系统**

只有展会组织方和政府权力部门能够使用公共广播系统，在展会开始期间，只能广播关于官方和紧急情况的消息。

---

## **E17 保安**

展会组织方提供对整个展厅的安全巡逻。然而，展商需要在展览期间负责安排展商自己的保险范围以及不要让展台处于无人照管的情况，并对其展台表演，展台商品和私人物品的安全负责。

请注意，许多提供的储柜都使用的是一般的锁，请不要将它们视为保证安全的设施。请及时将任何失窃事件告知展会组织方。

---

## **E18 海外观众 VISA 邀请函申请**

如果您为了得到中国政府的签证而需要一份邀请函，您可以联系：Jane Carter: [jcarter@tarsus.co.uk](mailto:jcarter@tarsus.co.uk), 或 Sarah.Hu@informa.com 申请邀请函。

## **E19 吸烟**

展馆作为公共场所，全馆禁止吸烟。

---

## **E20 环保措施**

所有与会者都扮演着保护环境的角色，这里有一些方针帮助您的参展更环保，减少用量、重复使用、再利用。

1. 合理计划您打算分发的资料量——印刷和运输的资料不要多过你所需要的量。
2. 尽量采用环保或可再生材料。合理计划您的展台设计和装潢，尽量减少木质材料的使用，使用可组装的材料，以便重复使用。不用塑料包装袋发放材料；摒弃PVC材料的广告和标志，使用棉或纸质材料代替。
3. 搭建中不使用有毒、挥发性油漆和胶水，尽量使用CFL 或LED 照明灯具；使用可再生的地毯。
4. 将包装材料和纸箱的使用量控制到最低。

## **E21 加班申请及费用**

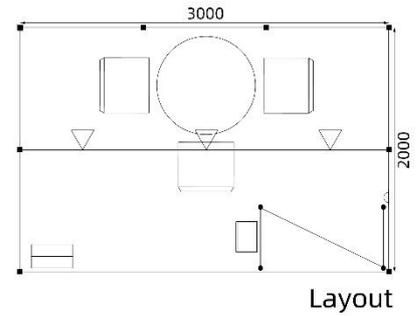
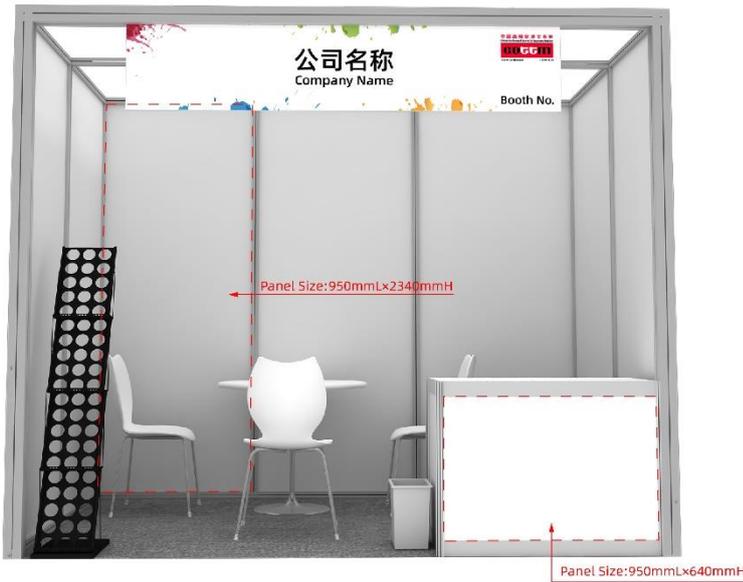
布展施工期间，参展商及承建商可于指定时间内进行施工及展位布置。加班申请必须预先通知主办单位及缴付费用。

费用明细：

- 17:00-24:00 加班费 7800 元/小时/展台
- 24:00-次日 8:00 加班费 10400 元/小时/展台

# F 标准展位信息

6 平米



Sample:

-  问询台  
Info Counter
-  葫芦椅  
Meeting Chair
-  废纸篓  
Wastepaper Basket
-  白圆桌  
Round table
-  30W LED 轨道射灯  
30W LED Track Light
-  插座  
Power Socket
-  立式资料架  
Magazine holder



Size:2000mmLx400mmH



This design is copyright of PicoES Group Limited. Unauthorized use or modification is subject to prosecution. This drawing is subject to modification without notice.

PROJECT  
COTTM 2024

CLIENT / ORGANISER

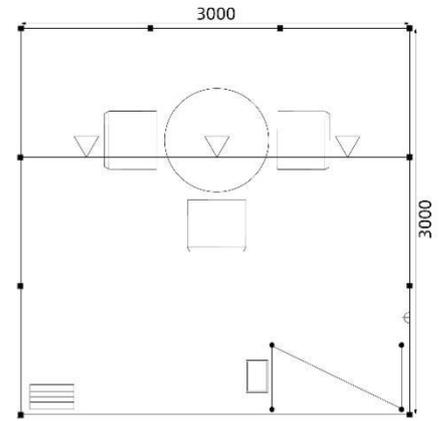
CITY / VENUE

SHOW PERIOD

PERSON IN CHARGE  
Roy

DESIGNER  
Zhou Peng

9 平米



Layout

Sample:

- |   |                          |   |                                     |
|---|--------------------------|---|-------------------------------------|
|    | 问询台<br>Info Counter      |   | 30W LED 轨道射灯<br>30W LED Track Light |
|  | 葫芦椅<br>Meeting Chair     |  | 插座<br>Power Socket                  |
|  | 废纸篓<br>Wastepaper Basket |  | 立式资料架<br>Magazine holder            |
|   | 白圆桌<br>Round table       |   |                                     |



Size: 2000mmL x 400mmH



The design is copyright of PICO ES Group Limited. The reproduction of any part or in whole is subject to prior permission. This drawing is subject to amendment without notification.

PROJECT  
COTTM 2024

CLIENT / ORGANISER

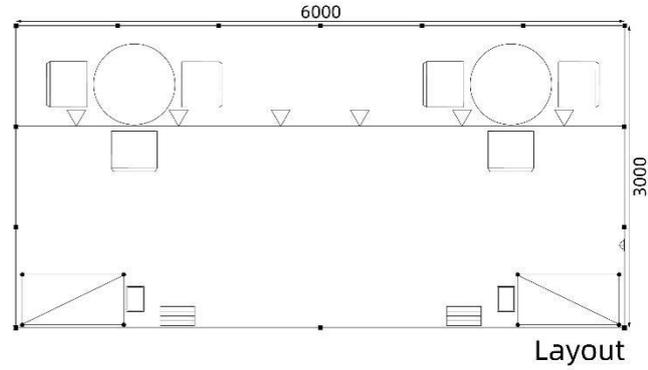
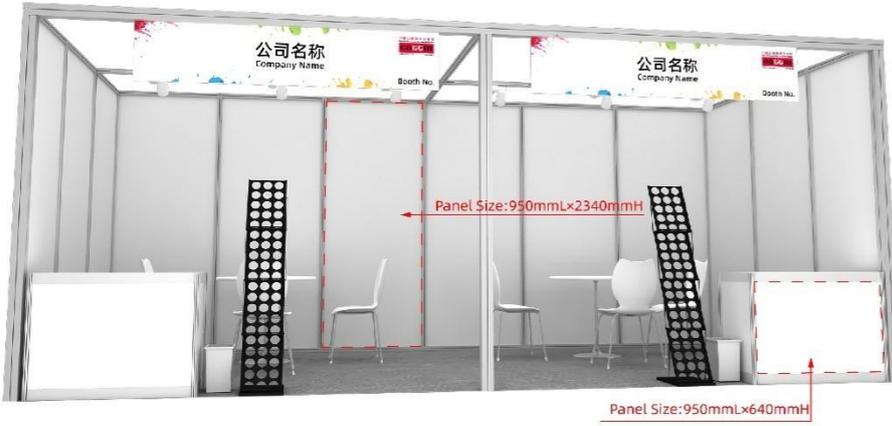
CITY / VENUE

SHOW PERIOD

PERSON-IN-CHARGE  
Roy

DESIGNER  
Zhou Peng

18 平米



Sample:

-  问询台  
Info Counter
-  30W LED 轨道射灯  
30W LED Track Light
-  葫芦椅  
Meeting Chair
-  插座  
Power Socket
-  废纸篓  
Wastepaper Basket
-  立式资料架  
Magazine holder
-  白圆桌  
Round table



Size:2000mmLx400mmH



This design is copyright of Pico. All rights reserved. Unauthorized use in part or in whole is subject to prosecution. This drawing is subject to modification without notice for any reason.

PROJECT  
COTTM 2024

CLIENT / ORGANISER

CITY / VENUE

SHOW PERIOD

PERSON-IN-CHARGE  
Roy

DESIGNER  
Zhou Peng

\*以上配置不可随意更换。若参展商不需任何配备，主办机构不会作出相应的损失赔偿。

## G 光地展位搭建管理信息

---

---

G1 光地展位消防安全规定

---

G2 搭建商/承建商保险

---

G3 展台搭建高度

---

G4 光地展位参展商注意事项

---

G5 电力设备安装要求

---

G6 光地展位设计要求

---

G7 光地展位设计审图流程

---

G8 展位清洁和垃圾处理

---

G9 光地展位搭建商/承建商搭建押金

---

G10 空压机/压缩空气

---

G11 钉钉子/钻孔/油漆作业注意事项

---

G12 个人防护设备

---

G13 光地展台背部注意事项

---

G14 货物存储

---

G15 撤展管理

---

---

如果参展商指定搭建商或展商自行搭建其展台（参展商自行搭建，在布/撤展期间将被视为外部承建商），参展商和其搭建商必须完全理解以下信息和规章。参展商和承建商应遵守主办单位制定的所有展台搭建规章。

---

### **G1 光地展位消防安全管理规定**

光地展位展商及其搭建商和其它工作人员，必须完全理解并且无条件的遵守以下本展馆的消防安全规定。

- 搭建商必须确保展台的结构安全，并且在施工作业时，对其展位建设质量完全负责。避免因设计或施工错误的原因造成的展位倒塌、人员受伤、展馆设施被损坏等
- 所有光地展位内使用的地毯，必须为阻燃地毯。在搭建布展期间，场馆安保部会要求搭建商提供地毯的阻燃证明，并抽查地毯是否符合消防要求。**没有阻燃证明的地毯将不得带入展馆内使用。**
- 展位木结构部分，必须经过防火处理（刷防火涂料）；电源接驳必须规范，严禁私拉私接电线；灯箱等发热设备必须设置排风口。
- 搭建过程中，不得使用任何加热器设备作业，严禁使用焊接装置或其它发烟物质。展馆内，不得使用油漆。
- 展台搭建过程中，无论在何种情况下，火灾警报器、灭火器、消防栓、安全门等设备及通道都必须保持完好及畅通。

---

### **G2 搭建商/承建商保险**

所有光地搭建商（展商自行搭建展位将被视为搭建商）必须为整个布展/撤展期间和展会期间购买赔偿额不少于 1500 万元人民币的展会责任险。

各展台承建商必须在布展前向主办单位提供上述保险证明。主办单位保留禁止无保险的展台搭建商进入展馆的权利。

---

### **G3 展台搭建高度**

标准展位高度为 2.5 米，任何对标准展位结构的改动或是内部装修高度超过 2.5 米，该展位将被视作为光地展位。**特装展位高度不得超过 4 米。**

---

### **G4 光地展位参展商注意事项**

光地展商应负责指定其展位的搭建商进行展台设计和搭建。展位内使用的地毯或地面覆盖物可使用可清洁的双层粘胶带粘于地面上。严禁在展馆地面上使用油漆或胶水。由此造成的任何损害应由相应参展商或其搭建商负责赔偿。

电力和家具服务申请表附于本手册内。光地展位参展商必须在截止日前填写并提交**表格-1a (展台搭建登记表/展馆管理费/保险)**、**表格-1c (搭建商安全承诺书)**、**表格 2a-b (风险评估表)**和**表格 2c-d (搭建材料检查表)**。

参展商（或其指定搭建商）还应负责在展会结束后拆除其展台并将所有用过的材料垃圾清理干净。否则，除参展商的搭建押金将自动被全额没收外，相关搭建商将被加入展馆的“黑名单”。展台内严禁封顶。违反此规定，将被扣除 2000 元搭建押金，并立即对违章封顶进行拆除整改。

## **G5 电力设备安装要求**

1. 电气线路、电器设备的安装，必须由携带有效电工操作证的人员持证上岗，严禁无证人员违规操作。所有操作必须符合相关国家电气规范。如发生问题，施工单位将承担一切责任和由此产生的后果。
2. 展位使用的配电箱必须放入展馆电缆管沟内或展台内（除此之外，电缆管沟盖板不得随意翻开）。配电箱严禁放在过道、通道和展台的明显部位。敷设在隐蔽场内的电气线路应穿金属管或阻燃性PVC管保护，并保证灯具与可燃物品之间的安全间距（0.5米以上）。
3. 电气线路必须安装分路开关，穿越走道必须有过桥板进行安全保护。
4. 配电箱周围严禁安放易燃物品和饮水机等。
5. 严禁擅自动用展馆固定电箱设施。所有的电器线路容量配备应均衡，其线路敷设均应架空或采取有效保护措施敷设，其负载设备声均应有良好的接地装置
6. 敷设的电线应采用护套线，其接头必须采用专用接头连接。除灯头线外，不应使用花线。
7. 照明灯具应距可燃物50公分以上。日光灯、高压水银灯等照明灯具的镇流器不安装在可燃物、易燃物上。
8. 封闭的灯箱安装，应有足以散热的通风口。
9. 木结构展台的电器线路及灯箱等重要部位，必须经三度以上的防火涂料处理。易发热的电器设备、高温灯具经申请同意后方可使用，高温灯具周围（一米范围内）不得有可燃、易燃物品等物。室外的电器照明设备都应采用防潮型，落实防潮等安全措施。
10. 展馆内严禁使用明装式碘钨灯或卤钨灯，霓虹灯。
11. 各展馆设施使用单位及使用人应严格遵守以上规程，对于任何违规事件，场馆管理方将保留采取相应措施（如切断电源供给等）的权利。

## **G6 光地展位设计要求**

参展商一旦签署了展位合同，即表示同意遵守所有规章条例以及本手册规定，并同意保证其承建商也将遵守该等规章条例。为避免纠纷，参展商必须向主办单位提交展台布局方案供其审批。所有展台设计方案必须符合所有法定要求和手册规定，必备事项包括：

- 明确标明展位号和所有尺寸、墙面和主要展品的平面图。
- 标明所有尺寸和图样的剖视图。
- 证明结构稳定性和承重的结构计算/结构图。
- 材料和消防详细信息。
- 展台边缘的展示墙在面对通道对面的参展商的情况下不得完全封闭，务必保留此方向边长的一半距离做为开放空间。

如果展台边缘的展示墙长度因设计或其他原因超过此方向边长的 50%，则展示墙位置必须向展台内缩进 0.5 米进行搭建，在展示墙面对通道一侧需辅助图片，灯光等技术手段进行装饰。设计方案必须提前向主办方和主场搭建商申报并得到允许。

所有设计图的比例应符合要求，不得小于 1:50。所有设计方案应在 **2024 年 9 月 13 日** 前上传至系统：  
<http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx>

张旋 女士/李婷婷 女士

Tel: +86 21 6010 8786 / 6010 8774

Fax: +86 21 6010 8601

E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com

展台设计应保证参展商能在规定时间内完成布展和安全撤展。

承建商应在设计方案中包括一项 《搭建商安全承诺书》、《风险评估表》 和 《搭建材料检查表》。

### **G7 光地展位设计审图流程**

以下展台批准程序方便您参考。 **请注意，只有在完成展位设计图批准程序布展后，搭建商才能在布展前拿到工作证。**

	行动	备注
第一步	主场搭建公司会在 <b>2024 年 9 月 13 日</b> 当日或之前启动第一阶段展台设计方案审查	展位设计图提交 截止日期: <b>2024 年 9 月 13 日</b>
第二步	主场搭建公司可能会将设计方案，连同参展商交回的 <b>表格 1 和 2</b> 一起转发给安全管理员作进一步审查	<b>表格 1 表格 2b 提交</b> 截止日期: <b>2024 年 9 月 13 日</b>
第三步	<b>2024 年 9 月 13 日</b> 前承建商应主动提交: 1. 承建商履约保证金给指定主场搭建商 2. 承建商保险单给主办单位	履约保证金及承建商保险 ( ) 截止日期: <b>2024 年 9 月 13 日</b>
第四步	如果安全管理员认为不需要再做进一步修改，且承建商已经付清承建商履约保证金并提交承建商保险单，则主办单位将发出领取承建商工作证的详细信息。	

### **G8 展位清洁和垃圾处理**

展会开幕前以及展会期间，主办单位会负责安排展馆和标准展台每天的总体清洁。光地展位的参展商必须自行安排展位的日常清洁。各展台承建商应负责布展期间自身所有废弃材料的处理。如果承建商将废弃材料处理的责任推给主办单位的，主办单位可没收承建商的保证金。

如果租用‘标准展位’的参展商将棚架和搭建材料带入展馆的，则展会结束时，参展商不得将这些材料遗弃在展馆内。在展会结束时，参展商应负责拆除自己搭建或带来的所有展台固定装置，并将所有废弃材料运离展览中心。如果参展商违反上述规定的，则因清理该等材料而产生的劳务费和运输费将由参展商承担。

---

#### **G9 光地展位搭建商/承建商搭建押金**

承建商必须代表主办单位向指定展台承建商支付承建商损害赔偿和履约保证金，作为展会期间发生的所有损害和垃圾处理的保证金，以及违反安全工作方法和展台搭建指南的保证金（请参阅表格-1a）。未支付押金前不得进入展馆内。

---

#### **G10 空压机/压缩空气**

参展商不得在展馆内使用自己的空气压缩机或压缩空气箱。

---

#### **G11 钉钉子/钻孔/油漆作业注意事项**

不得在隔板、地板、天花板或任何展馆构建物上钉钉子、钻孔、油漆或搭建固定装置。如果参展商对其展台、固定装置和装修以及展馆造成任何损害的，应承担相应责任。

---

#### **G12 个人防护设备**

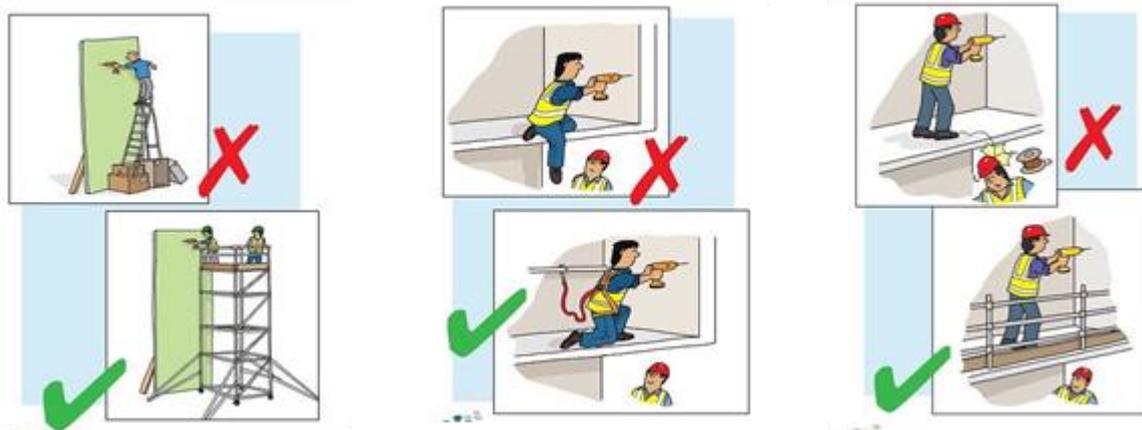
布展和撤展期间，在展览中心工作的参展商/搭建商应穿适当的安全防护鞋，避免被地面上的钉子、碎屑等戳伤。

在展台搭建期间，包括参展商在内的所有人员都必须穿着反光安全背心。

登高作业

- (1) 凡登高作业（2M 及以上作业）人员须采取必要安全措施以防人员摔落或高空物品坠落伤人。
- (2) 传递工具或物件时严禁用抛掷的方式传递，应采用传递方式或装袋或绳子吊等方式。

(3) 凡不符合高处作业人员，一律禁止高处作业。严禁酒后作业。



(4) 高于 2 米作业时，不得使用梯子，而应该采用脚手架或登高工作平台。确保搭建稳固的脚手架/工作平台，可使用舷外支架巩固，脚手架/工作平台的高度和舷外支架的纵横比应保持在 3.5 以内。

同时，脚手架/工作平台应安装防止人员摔落的护栏以及防止物品工具坠落的底部围栏。工作人员必须系上安全带/绳索，安全带/绳索要扣住脚手架/工作平台的悬挂点。工作中，脚手架/工作平台不允许移动，移动式脚手架/工作平台必须锁住轮子。

(5) 必须防止人员进入高空作业区域下方或在高空作业区域下方施工。

---

### **G13 光地展台背部注意事项**

除面朝展馆外墙外，承建商必须将其展台所有外露墙面整洁装修。主办单位保留要求对任何外露墙面进行改造的权利，由此产生的费用由承建商负责。在与其他参展商之展台相邻或面对面的墙面上，参展商/承建商不得张贴广告、楣板、标牌等。严禁用布遮盖任何展台的外露墙面。

---

### **G14 货物存储**

展会期间，展馆内不提供免费的货品存储空间。

根据消防规定，禁止将纸板箱和书籍资料存放在展台后面，如果发现任何该等物品的，将在不予通知的情况下处理掉。展览会指定运输代理将向参展商提供空纸板箱、条板箱等的存放服务。请联系主场物流了解详细信息。

## **G15 撤展说明**

在 2024 年 10 月 18 日下午 16:00 展会正式结束前，展商和指定搭建商均不得拆除其展台的任何部分。展会正式结束后，货品运输出入口将会开放。

在展会正式结束前，参展商或指定承建商在任何情况下均不得将货品用纸板箱包装或使用推车等运入展馆。主办单位强烈要求所有参展商必须遵守并尊重这一规定，以免在展会中影响其他参展商的销售活动和参观人士的安全。

## (H) 健康与安全/紧急措施

---

---

H1 健康安全

---

H2 紧急措施

---

---

## **H1 健康与安全**

请参阅《展会健康与安全全球标准指南》。

---

## **H2 紧急措施**

### **常用电话:**

救护车: 120

公安局: 110

火警: 119

当应急电话忙线或无人接听时, 再拨打以上常用电话。

### **安全出口:**

安全出口的标志为绿色

### **医疗救助:**

如果发生严重意外伤害, 请采取以下措施:

1. 立即拨打应急电话, 并告知确切位置和事故的详细情况。
2. 采取可行的措施救治并安抚受伤者, 直到专业救援队伍到达。

### **火灾:**

展馆配备有火警警报和消防喷淋设施。同时, 展馆内每个门处设有便携灭火器。

如果你察觉到火情或浓烟:

1. 在可能的情况下, 启动最近的火警报警。
2. 立即拨打应急电话, 并告知确切位置和火情。
3. 从最近的安全出口离开展馆。
4. 关闭你身后的门, 阻断氧气进入, 但不要锁门。

如果你听到火警报警, 请保持冷静和警觉, 并立即准备好离开展览中心。

### **撤离:**

当你听到火警撤离通知或指示:

1. 从最近的安全出口离开展览中心。
2. 按照展馆广播或者消防/公安/工作人员的指示行动。
3. 一旦离开展馆, 不要马上返回, 直到展览中心管理人员或者消防/公安部门宣布安全之后再进入展览中心。

## (I) 展品运输

---

### 国内展品运输指南

上海安普特物流有限公司北京分公司为“COTTM 2024”的指定运输商。负责国内外展品运输业务，统一处理展品运输及相关文件的事宜，并提供展览会的现场服务。展商可就有关运输事项与我司相关人员联系。为确保展览会的顺利进行，请各展商依照本指南的有关规定做出安排，以免延误展出及产生附加费用。

上海安普特物流有限公司北京分公司  
北京市海淀区中关村南大街2号数码大厦B座802D  
邮编：100086  
电话：(86) 10 62192131  
联系人：于畅 +86 15001399306 jason.yu@aptshowfreight.com

#### 一. 展品运输途径

展商可自行安排运输将货物运往北京展会现场。或提前送入我司集货仓库短时仓储并由我司送货至展场，请事先与我们联系，以便确定有关费用以及托运单证的缮制。

请将附件《展品处理回执》发送邮件至上海安普特物流有限公司北京分公司，本公司不负责由于未接到通知而引起任何的延误及由此产生的加急费用。

**\*\*\*请注意展览会现场没有暂存展品货物的仓库，展品货物如果在布展时间以前到达现场将无法存仓；如果展商需要提前发货暂存展品，请发至我司仓库。**

#### 二. 截止日期

请展商特别注意文件和展品抵达我司北京仓库的截收日期：**2024年10月13日**。因文件延误交付和展品晚到所引起之后果，本公司不能承担责任。

1) 北京指定集货仓库地址：

请详见入库通知附件

2) 自运展品到展会现场需在**2024年10月15日**到达展览馆现场。

自运到现场地址：

北京市朝阳区东三环北路16号 全国农业展览馆11号馆（新馆）

（上述地址仅供参考，确切地址以主办单位最后确定为准。）

接收人：于畅 +86 15001399306；

3) 展览开馆日期：**2024年10月13日**；闭馆日期：**2024年10月18日**。

（上述开馆及闭馆日期仅供参考，确切日期以主办单位最后确定为准。）

**\*\*\*在开馆期间，我公司将集中精力处理现场事物。为了大多数展商的利益，将无法优先考虑展品在截止期后到达的展商的要求。**

### 三. 服务项目及收费标准:

#### A. 办理工厂提货, 国内运输至展馆现场送至展台

##### a) 服务内容:

1. 从展商工厂提货
2. 展品运至展馆现场送到展台
3. 进馆将展品送至展台一次性就位含空箱送取费 (不含存空箱存储费)。

b) 收费: 人民币 800.00元/立方米 (最低收费 人民币 2400.00元/票)

另加收6%发票增值税点

#### B. 办理从我司北京仓库接收展商快递物流到货、集货、市内运输及展馆现场送至展台

##### a) 服务内容:

1. 北京集货仓库展品暂存
2. 把展品从我司指定仓库送至展览馆现场存放地点。
3. 进馆将展品送至展台一次性就位含空箱送取费 (不含空箱存储费)。

##### b) 收费:

陆运到货: 人民币 350.00元/立方米 (最低收费 人民币 700.00元/票)

存储费由到货第7天起收, 人民币 15.00元/立方米/天

另加收6%发票增值税点

#### C. 进馆现场服务 (优惠套餐价格, 含空箱存储服务)

##### a) 服务内容:

1. 卸车并将展品送至展台(单件展品不超过 2000公斤/2.5米长 x 2.0米宽 x 2.0米高);
2. 帮助展商开箱并一次性就位重件 (不含组装);
3. 运送空箱和包装材料和空箱存储服务。

b) 收费(1立方米=1吨, 取体积或重量大的收费):

人民币 250.00元/立方米 (最低人民币 500.00元票)

另加收6%发票增值税点

#### D. 现场进馆服务 (不含空箱存储服务)

##### a) 服务内容:

1. 卸车并将展品送至展台(单件展品不超过 2000公斤/2.5米长 x 2.0米宽 x 2.0米高);
2. 帮助展商开箱并安装重件 (不含组装);

b) 收费(1立方米=1吨, 取体积或重量大的收费):

人民币 200.00元/立方米 (最低人民币 400.00元票)

另加收6%发票增值税点

#### E. 存空箱服务

##### a) 服务内容:

1. 在展览期间存放空箱和包装材料;

空箱存储费: 人民币 180.00元/立方米, 共4天, 最低收费: 人民币 360.00元/展商

空箱送取费：人民币50.00元/立方米，最低收费：人民币 100.00元/展商

2.将空箱和包装材料从现场存放地运回展台；

F. 帮助展商装箱并将展品运送至展厅门口，装车。

a) 服务内容：

1. 帮助展商将重物装箱

2. 将展品从展台送至装车

b)收费：同D项现场进馆服务

G . 其他：

a) 非提前确认到货附加费：在进馆服务费上加收30%

b) 现场保管服务费：展品抵达展馆卸货区，展商未到，需要主场运输代为卸货、保管，将在进馆服务费基础上加收30%

#### 四. 备注：

1. 由于受展览场地条件的限制，展商须对展品的单件尺码及重量加以注意，具体要求可事先接洽我司，请于截止日期：2024年10月1日前书面通知我司，否则现场将滞后安排卸货并将在进/出馆服务费基础上加收10%的机力租用费。

2. 空运货物按计费重量收费。（换算标准：1,000公斤=6立方米）

3. 我司所收的服务费用中不包含保险费，为维护展商的权益，我司提醒展商自行安排适当的全程保险（包括展览期间）。保险范围应包括我司及其代理的责任事故的保险。展商请备妥保险合同文本或其副本，以备可能在展览现场发现短少，残损时申报检验之用。

4. 参展商安排展品运输时，请不要使用全封闭/办封闭的箱式车或三面箱板无法放下的高栏车，否则现场卸货时会造成不必要的麻烦，而耽误时间。

5. 展品一次就位后，如需再次移位，视同一次进馆服务，按照进馆服务收取相关费用。请展商在展品就位时，现场指导，以免产生不必要的费用。

6. 危险品、冷冻（藏）品及贵重品，相关费用另计。



附件1

### 展品处理回执

展览会名称: COTTM 2024

参展单位: \_\_\_\_\_ 展台号: \_\_\_\_\_

1. 本单位之展品将以下列方式运到北京:

- 委托安普特物流安排门到门服务, 展会结束后安排回运. 回运是  是  否
- 由\_\_\_\_\_方式运至北京指定仓库, 货运单号: \_\_\_\_\_, 预抵北京日期: \_\_\_\_\_, 安普特物流安排  
 货, 仓储, 送至展位。
- 由我司自行安排运至展览场地, 安普特物流提供现场进出馆服务。
- 展品共\_\_\_\_\_件, 总重量\_\_\_\_\_公斤, 总体积\_\_\_\_\_立方米, 明细如下:

箱号	品名	长 x 宽 x 高 (厘米)	体积 (立方米)	毛重 (公斤)	包装 (木/纸/铁/裸机)	备注
01						***
02						
03						
04						

\*\*\*备注栏请填写特殊操作要求, 例如: 裸装机器请注明有无底托, 展出期间是否要拆底托。

2. 本单位之\_\_\_\_\_先生/女士联系方式\_\_\_\_\_, 将于\_\_月\_\_日到达, 现场指导开箱和展品就位工作。

3. 本单位同意按展览会规定的费率向贵司结清进、出馆服务费:

- 在展览进馆期间, 现金结算。
- 在展览进馆之前, 电汇: 帐号另行通知。

注: 回执请发送邮件至: 上海安普特物流有限公司北京分公司

于畅 jason.yu@aptshowfreight.com

单位盖章: \_\_\_\_\_ 负责人签字: \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

附件2

此唛头适用于任何一项收费服务，请在发货前粘贴唛头至外包装上，以便我司分拨理货

COTTM 2024 北京农展馆 APT BEIJING OFFICE

NAME OF EXHIBITER 展商名称：

BOOTH NUMBER 展位号：

DIMENSION 货物尺寸：

WEIGHT 重量：

CASE NUMBER 箱号：\_\_\_\_\_ OF \_\_\_\_\_

附件3

# 入 库 单

**请注意本仓库服务只对 B 项服务内容及收费**

**快递展品到**我司仓库**的展商请打印此入库单粘贴至货物外包装上**

**自行发送快递至展馆现场的展商请勿使用此入库单**

**仓库地址： 北京市朝阳区金盏乡黎各庄村沙窝北路东  
博越锦程国际物流分拨仓储中心库**

**货物信息：**

**展商公司名称：**

**(APT 北京 /COTTM 2024, 10 月 16 - 18 日 /北京农展馆)**

**联系人：于智会 电话：010-52400721、13811530779**

**客服联系人：于畅 电话：15001399306**

**库房工作时间：早 8：30——晚：17：30 （周一至周五）**

## (J) 申请表格检查列表

编号	表格订单	截止日期	回传至	Sent ✓
1a	光地展商搭建/搭建管理费	2024 年 9 月 13 日	笔克展览服务 <a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a>	光地 必填
1b	光地展位保险			
1c	承诺书			
2a & 2b	光地展位风险评估表			
2c & 2d	光地展位搭建材料检查表			
3a	标准展位设施位置指示图			标摊 选填
4	现场家具租赁表			跳转 PICO
5	电力赁表			

## 表格-1a 光地展位搭建商登记 / 展馆管理费 / 保险

截止日期: 2024年9月13日

参展商应注意,除电力设施的安装之外,其可自行指定**承建商**来设计、装修或搭建其展台。但是出于安全因素考虑,所有搭建商必须在进入会场前,提交**表格 1c, 2b, 2d**在主办单位登记。

所有设计方案必须经主办单位批准且应符合所有法定要求。按规定比例制作的设计图必须在**2024年9月13日**前提交至主场搭建在线报馆系统,并且设计图必须显示展台平面和剖面结构及所有展台装修,说明使用的材料,描述任何活动的展品或陈列品,并详细说明所有展品的尺寸、重量和负荷。

### \*\*\*\*光地展位: 最大允许高度为 4 米\*\*\*\*

**光地展位**只包括“平地”,不包括装修、地毯、用电或家具。所有光地展位参展必须通过**指定展台承建商**申请用电。对**2024年9月13日**之后收到的用电申请将收取**30%**的过时附加费,而对展会期间提交的用电申请将收取**50%**的附加费。

中途有用电必要也必须通过申请。请注意,提供给标准展台的10amp/220V单相插座不得用作照明电源。需要增加照明电源的,请通过填写表格5来申请。负责**标准展台**改造的承建商必须直接联系主场搭建,告知其需拆除或保留得标准展台相关设施。如果需移动标准展台设施的位置或拆除任何该等设施的,包括地毯、面板、家具等,则需现场收取费用。

- ◆ 如果未按要求提供上述信息的,主办单位将对指定展台承建商/展览中心收取额外费用,甚至出于安全考虑撤掉展台。
- ◆ 请参阅“**展位承建和管理**”和“**风险评估 (仅限于光地展位)**”了解展台搭建和承建商登记相关详细信息。无论如何,参展商/承建商必须购买足额保险并交付损害赔偿保证金和/或垃圾清理成本(见下页介绍)非常重要。

请根据您的具体情况打勾 :

- 我们将指定一家外部承建商来承建我们的**光地展位**,详细信息见下方。
- 我们公司自己担任外部承建商来承建我们的**光地展位**,详细信息见下方。
- 我们将指定一家外部承建商来改造我们的**标准展台**,详细信息见下方。我们知晓,我们指定的外部承建商需联系**指定展台承建商(笔克展览服务)**,告知其需保留或移除的**标准展台**相关设备。\*
- 我们将自己担任外部承建商负责在布展/撤展期间改造我们的**标准展台**,详细信息见下方。我们知晓,我们需联系**指定展台承建商(笔克展览服务)**,告知其需保留或移除的**标准展台**相关设备。

注: 预订标准展台的参展商不需要填写本表,除非需指定外部展台承建商或自己对标准展台进行改造。

本表第一页由参展方填写,第二页由其承建商填写。提交完成的表格进行申请。

指定展台承建商负责我方展台的搭建: -

承建商名称: \_\_\_\_\_ 手机号码: \_\_\_\_\_

电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_ 电子邮箱: \_\_\_\_\_

<b>授权人:</b> 参展企业:..... 展位号:..... 联系人:..... 职务:..... 电话:..... 传真:..... 邮箱:..... 签名:..... 日期:.....	<b>请回传到以下地址,并保留副本以做记录:</b> <a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a> 在系统使用过程中如有任何疑问,请随时与 张旋女士/李婷婷女士联系 Contact: Ms. Susan Zhang / Ms. Serena Li E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com
--	---

# 表格-1a 光地展位搭建商登记 / 展馆管理费 / 保险

截止日期: 2024年9月13日

## 1. 登记和损害赔偿保证金支付

**本部分应由各参展商指定的承建商完成** (或者布展和撤展期间自己担任外部承建商负责展台搭建的参展商) **完成**。

搭建施工**保证金为 36 平米以内 RMB10000 元, 36 平米 -72 平米 RMB15000 元, 72 平米以上 RMB20000 元**。展会结束后, 如果承建商按要求清理场地, 且在展览中心管理部门无造成损害的记录, PICO 将全额退还该保证金。 **施工证为 50 元/张**, 需办证人员现场需每人准备 1 张 1 寸照片。

各展台承建商应负责清理布展和撤展期间的所有包装材料和废弃材料。装修过程中产生的垃圾和废弃材料不得丢弃在过道上, 必须每天及时清理。所有用过的材料必须在撤展期间以安全方式进行清理 (不得直接推倒展台的较高构筑物, 不得粉碎玻璃板等)。承建商如果违反上述规定的, 则其保证金将被没收。 **(主办单位拍照记录)**

**损害赔偿保证金应在施工之前以电汇方式支付给指定展台承建商PICO。**

电汇:

人民币账号:

户名: 笔克主建 (上海) 展览服务有限公司

账号: 409474014301

开户行及账号: 渣打银行 (中国) 有限公司上海分行

地址及电话: 上海市嘉定区曹安公路 4499 弄 99 号 60108990

请把汇款底单或电汇单连同参展公司名称及展位号传真至 PICO 以作确认。

请注意, 参展商的承建商必须是经中国的展会和税务主管机关批准的承建商, 且应负责缴纳所有规定的税费。

## 2. 承建商保险

各展台承建商必须购买展会责任险, 赔偿额不能低于五百万元人民币。各展台承建商应在布展前向**主办单位提供保险证明**。如果不能提供保险证明的, 主办单位将禁止展台承建商进入会场从事相关作业。 相关保险要求请见“关于特装展位责任保险的规定”。

## 3. 展馆管理费

笔克主建 (上海) 展览服务有限公司将向所有承建商收取展馆管理费 (**每平方米55元**)。该费用不予退还。请注意, 如果承建商没有在布展前付清该管理费的, 展览馆有权禁止其入内。请将管理费汇款至PICO。

如果展商需要展会期间的参展商证件, 请现场联系主办单位。参展商证件数量具体视展位大小而定。

指定展台承建商信息:

搭建商公司名称:	
负责人姓名:	
负责人联系电话:	
负责人邮箱:	
签字并盖章:	

## 表格-1b 光地展位保险

截止日期: 2024年9月13日

### 关于特装展位责任保险的规定

为转移定做方与承揽方使用或搭建特装展位的责任风险以及确保现场施工人员的安全保障, 每个特装展位必须事前购买符合本规定要求的展览会责任保险后, 方可办理有关报电、审图、缴押金等入场手续。

1、每个特装展位必须将搭建商(承揽方)、参展商(定做方)列为被保险人。

2、每个特装展位保险责任要求如下:

保单每次事故及累计赔偿限额应不低于 1500 万元(含 1500 万)。

A、展览场所的建筑物、各种固定设备及地面、地基的损失: 每次事故及累计赔偿限额: 人民币 100 万元。

B、雇佣工作人员的人身伤害, 所引起的抚恤金、医疗费和其它有关费用: 每次事故和累计赔偿限额: 人民币 200 万元; 每人累计赔偿限额: 人民币 40 万元。

C、第三者的人身损害, 所引起的抚恤金、医疗费和其它有关费用: 每次事故及累计赔偿限额: 人民币 200 万元; 每人累计赔偿限额: 人民币 50 万元。

每份保单保费为人民币 500 元。

3、中意财产保险有限公司上海分公司作为本次展会保险承保商, 上海一鸣优信保险代理有限公司作为本次展会的保险服务商, 为本次展会提供优惠的统保条件及服务, 服务包括展前投保服务、现场保险投保服务、现场保险事故报案及理赔处理等服务工作。

4、展览会责任险投保方式

方式一: 扫描二维码投保, 具体流程如下:

①扫描下方二维码②选择中国出境旅游交易会”并按照提示填写参展方、施工方、展位信息、联系人等必填栏目③填写完成后点击“立即投保”④通过微信扫码付款码在线付款-确认付款完成后会生成电子版保单, 并发送链接到邮箱和手机上, 供下载打印⑤发票默认为增值税普通发票, 会在付款后两小时后发送下载链接到邮箱。



方式二: 在线投保, 具体操作流程如下:

登录网址 <https://ubm.general-china.cn> ②选择“中国出境旅游交易会”并按照提示填写参展方、施工方、展位信息、联系人等必填栏目 ③填写完成后点击“下一步，支付” ④通过微信在线付款-确认付款完成后会生成电子保单，并发送链接到邮箱和手机上，供下载打印 ⑤发票默认为增值税普通发票，会在付款后两小时后发送下载链接到邮箱。

5、保险事宜联系方式如下：

客服专员

M: 1801 6358 139 E: zhanhuiketu2022@163.com

林小兰 女士

M: 1379 5447 441 E: nancy.lin@clema-rs.com

段振慧 女士

M: 1302 1092 086 E: yolanda.duan@clema-rs.com

6、特别提醒: 一个展位一个搭建商一份保险-

搭建商必须按要求购买适当的保险。空地特装展位完成展会责任险投保后（即在收到中意财险出具的保单凭证或保单之后），主场搭建商 PICO 方能向搭建商发放施工证办理凭证。

请各展商在 2024 年 9 月 13 日前购买保险，以便完成各项报馆工作！

## 表格-1c 承诺书

截止日期：2024年9月13日

---

---

参展单位名称：\_\_\_\_\_ 展台面积：\_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

本公司参加“第十七届中国出境旅游交易会”。

展台设计搭建工作交于具有施工资质的单位\_\_\_\_\_为我公司展台进行搭建，施工单位的现场负责人是\_\_\_\_\_，手机\_\_\_\_\_。我公司在布展及撤展期间委派专人\_\_\_\_\_，手机\_\_\_\_\_，对施工单位进行严格管理，确保展台安全施工及正常运行，并严格遵守展览馆、主办单位、主场运营服务商的各项规定。该搭建公司经考察审核合格后确认为本展台唯一指定搭建商，且具有搭建资格，经我单位核实，此施工单位的营业执照注册资金为\_\_\_\_\_万元。在办理施工手续时按要求缴纳施工押金。

如施工单位违反施工管理规定，我公司愿接受处罚并承担一切后果。

参展公司负责人签字：

公司盖章：

签字日期： 年 月 日

搭建公司负责人签字：

公司盖章：

签字日期： 年 月 日

表格-2a 光地展位风险评估表（模板）

光地展位风险评估模板

列举你预计可能发生在现场发生的风险。请参照下列样板：

<p>风险</p>	<p>摔跤 / 绊倒风险（例如缺乏修缮的地板和楼梯）                  电（比如电线）                  火灾（比如易燃材料）                  车辆 运动机械（比如刀锯）                  水文要素 登高作业（比如登高平台，脚手架等）                  人工处理                  化学危险物品（比如清洁剂）                  温度                  烟（比如机械）                  噪声</p>
<p>谁有可能遭受</p>	<p>列举可能受到危害的人群以及如何受到危害</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 员工</li> <li>● 共享展位的人</li> <li>● 养护工</li> <li>● 残疾员工 / 观众</li> <li>● 承包商</li> <li>● 单独工作的人</li> <li>● 清洁工</li> <li>● 外国员工 / 观众</li> <li>● 观众</li> <li>● 展馆工作人员</li> <li>● 孕妇</li> <li>● 主办单位</li> <li>● 新员工</li> <li>● 加班工人</li> </ul>
<p>风险等级</p>	<p>标明对人或物的危险等级</p> <p>● 高                      ● 中                      ● 低</p>
<p>措施 / 行动</p>	<p>在估计了风险之后，现在说明你已经或者将要采取的措施/行动： 比如：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 所有雇员都接受了足够的培训和告知了吗？</li> <li>● 在登高作业处竖起警示标志</li> <li>● 确保垃圾及时移走不占用通道</li> <li>● 确保机器，梯子等在进馆前已经做好调试 措施是否：</li> <li>● 符合规定 / 展商手册的规定</li> <li>● 通过当地安全部门批准</li> <li>● 符合行业标准</li> </ul>
<p>进一步行动</p>	<p>是否能进一步减少风险？                  有的话，请列举进一步措施 / 行动：</p>

## 表格-2b 光地展位风险评估表

截止日期: **2024年9月13日**

请将光地展台的 3D 设计稿连同改表格在 2024 年 9 月 13 日前提交至主场搭建在线报馆系统。

风险	
谁有可能会遭受	
风险等级	
措施/行动	
进一步行动	

评估人: \_\_\_\_\_

Title / Contracting Company Name: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

Risk Assessment For (Exhibiting Company): \_\_\_\_\_

展台号: \_\_\_\_\_

<p><b>授权人:</b>                  参展企业: ..... 展位号: .....                  联系人: ..... 职务: .....                  电话: ..... 传真: ..... 邮箱: .....                  签名: ..... 日期: .....</p>	<p><b>请回传到以下地址,并保留副本以做记录:</b>  <a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a>                  在系统使用过程中如有任何疑问, 请随时与                  张旋女士/李婷婷女士联系                  Contact: Ms. Susan Zhang / Ms. Serena Li                  E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com</p>
--	---

## 表格-2c 光地展位搭建材料检查表

截止日期: 2024年9月13日

“绿色展台 Better Stand”是主办方近年来传递的新型展会环保概念,旨在通过弃用一次性展台,使用可重复利用材料,提高展台的使用率、质量、安全性和可持续性。希望我们的参展商和搭建商能与我们携手一起开拓展览的未来。

一个独立展台会产生约4吨废弃物。搭建所需的时间也更长,同时对整个搭建计划也产生较高的风险,且包含很多隐性成本。所以英富曼集团确信,通过弃用一次性展台,我们将提高展台的使用率、质量、安全性和可持续性。希望我们的参展商和搭建商能与我们携手一起开拓展览的未来。

\*绿色展台(Better Stands)小知识:

- ❓ 什么是一次性展台(非绿色展台)?
  - 指特装/光地搭建的原材料只在展会中使用一次,并在活动结束后会被拆除并销毁的展台,且搭建材料不可再重使用。
- ❓ 什么是可重复使用的展台?
  - 一个可重复使用/非一次性展台是指其展台材料可以多次重复利用,具备不同形态和大小,能够配合客户的风格。
- ❓ 搭建绿色展台的益处
  - 可快速搭建,且更洁净、安全,能够确保按时完工-轻松无忧!
  - 减少废弃物和人力成本,从而降低成本
  - 为展台营造更优质、美观的感官感受
  - 彰显贵公司通过减少对环境的影响,力践可持续发展承诺
- ❓ 绿色展台倡议意见书

我们提倡:	我们不提倡:
所有核心结构元素:即墙壁、地板地台、天花板/支架、家具等,皆可重复使用。例如:框架和织布、可重复使用的面板等。	使用其他原材料建造,并且不打算重复使用或回收以下核心结构:即墙壁、地板和天花板等。
展位结构为预制组件,仅需现场组装。	现场从零开始构建展位的任何核心结构。
允许在现场为组装物料进行最终调整。	使用不可回收的地毯、PVC地板。
允许使用可接受的TVOC油漆,并仅作维修之用。	
使用LED照明。	
在到达现场之前,组装地板和地板系统需切割成一定尺寸,并且展后可以回收和/或重复使用。	
使用可回收/再生/二手地毯、或其他环保地板/覆盖物料。	

\*预制组装展台是到达展会现场时将事先准备好的组件进行拼装,此展台可以减少现场施工。在活动结束时,展台被拆回部件并储存起来,以便在另一个活动中再次使用。

请确保您的搭建商已了解绿色展台的相关规定,并向他们介绍如何设计和建造一个可持续的、多用途的展台。如欲了解更多详情,请联系您的销售或展会运营团队。

除了绿色展台计划,我们还希望您可以加入我们,通过完成以下8项,共同投身可持续发展事业。

展前	往返展会期间，为您的差旅和交通选择最环保的方式。集中发运货物，并采用具有可持续发展资格认证的物流公司。
	购买促销产品时，请慎选订购数量，并考虑所用材料的环保认证资格以及选择的免费样品在展会结束后是否具备长期可用性
	通过使用本地供应商并考虑预订具备可持续认证资格的酒店，积极支持本地的可持续发展
	通过提升公司和产品的可持续认证资格，激励行业的可持续性发展
展中	为您的展台选择节能型 LED 照明设备和其它设备，并确保在当天结束时关闭设备电源
	通过数字化和资源回收的方式减少纸质印刷品的数量，并在需要打印时，选择具备可持续认证资格的纸张，例如 FSC 认证或可再生纸张认证
	确保您和您的搭建商清楚并遵守所有健康、安全和安保要求
	在整个展会期间参与并提倡各项交流活动，旨在促进和激励您所在行业的可持续发展

## 表格-2d 光地展位搭建材料检查表

截止日期: 2024年9月13日

根据主办方提倡的“绿色展台 Better Stands”倡议, 请审核贵司的搭建材料, 并在以下表格中登记。

<b>*请填写以下项目, 列出展台搭建是否包含可回收并重复利用项。</b>		
主体结构 (可多选) (展位的结构或框架/ 墙壁/ 会议室间隔板墙/ 背板/ 无)	例: 展位的结构或框架、墙壁、会议室间隔板、背板、无	可回收并重复利用材料占该项百分比 (0%、0-50%、60-70%、80%、90%、100%)
地板平台	例: 地台和地板 (不包括地毯)、无	
家具和设备 (可多选) (陈列柜/ 家具/ AV 影音设备/ 无)	例: 陈列柜、家具、AV 影音设备、无	
灯饰	例: 展位和陈列柜中的各种照明、无	
天花板	例: 用于照明或支架支撑展位的天花板结构	
高架标识或品牌标识	例: 展位顶部的招牌、公司标志结构、无	
吊顶结构 (仅限于 1 号馆)	例: 悬挂式结构, 用于标识或支撑展位	
内置或可拆卸的展示设施	例: 灯箱、层架、门、无	
装潢物品	例: 贴纸、织物、纸板、泡沫板、海报、竖立广告牌等	
地毯	例: 地毯, 其他地板覆盖物。	

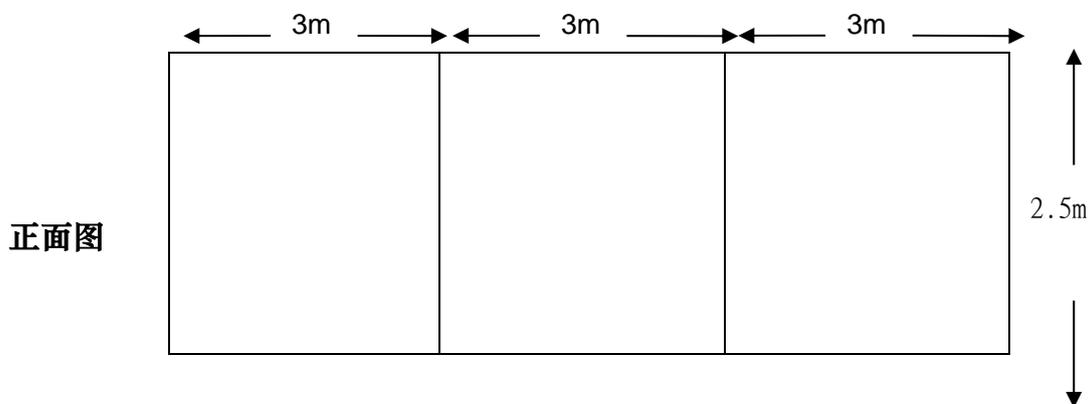
<b>公司代表签字:</b> 参展公司:..... 展位号:..... 联系人:..... 职位:..... 电话:..... 传真:..... 电邮:..... 签署:..... 日期:.....	请交回表格并复印一份为您自己的参考:
	<a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a> 在系统使用过程中如有任何疑问, 请随时与 <b>张旋女士/李婷婷女士联系</b> Contact: Ms. Susan Zhang / Ms. Serena Li E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com

## 表格-3a 标准展位设施位置指示图

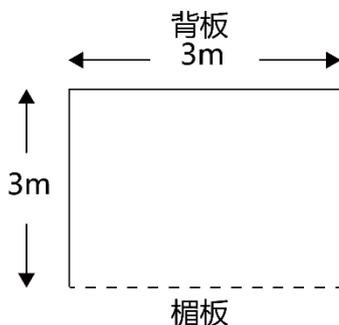
截止日期: 2024年9月13日

请参展商在以下展台平面图上详细说明电器、层板以及负重展品的位置。

透视图



顶视图



图例说明:

- 30W LED 轨道射灯
- 插座
- 平层板

- ◆ 有关租用条款及逾期订单, 参阅下页之租用条款。
- ◆ 如参展商未有提交展台平面图, PICO 将一律按照标准展位及参展商额外租用的配备安置有关设备。在现场对以上物品进行安装或拆迁, PICO 将按家具、灯具租赁价格的 20%收取, 场馆设施将按单价的 50%收取。
- ◆ 请于截止日期前提交此表格。

<p>公司代表签字:</p> <p>参展公司:..... 展位号:.....</p> <p>联络人:..... 职位:.....</p> <p>电话:..... 传真:..... 电邮:.....</p> <p>签署:..... 日期:.....</p>	<p>请交回表格并复印一份为您自己的参考:</p> <p><a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a></p> <p>在系统使用过程中如有任何疑问, 请随时与张旋女士/李婷婷女士联系</p> <p>Contact: Ms. Susan Zhang / Ms. Serena Li</p> <p>E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com</p>
---	---

## 表格-3b 标准展位制作背墙海报

截止日期: 2024年9月13日

---

如果您需要制作背墙海报, 请联系 COTTM 主场搭建。

联系人: 张旋女士/李婷婷女士联系

电话: +86 21 6010 8786/ 6010 8774

邮箱: susan.zhang@pico.com/serena.li@pico.com

报价如下:

类别	单价 (人民币)
写真画面	180 元/平米
风波板写真画面	220 元/平米

## 大会主场承建商租赁服务之条款及细则

---

### 适用于表格

1. 所有物品只供租用，参展商须负责任何损坏（失）的赔偿。
2. 如参展商须携带感应设备，主办机构建议参展商自备适当的稳压器以调节电压。
3. 所有电源及电插头仅供展品使用，参展商严禁擅自接驳灯源；如果参展商自带灯源，请联系 PICO 寻求协助，他们将按量收取一定费用。
4. 若无特别说明，所有价格仅供展会期间使用；价格可在无须预先通知的情况下进行调整。
5. 敬请参展商把订购表格及加订的家具电器清单在 **2024 年 9 月 13 日** 或以前交回 PICO,如未在规定时间内交回 PICO 将会收取附加费用：
  - a. 过期租赁  
所有过期租赁的家具，一律收取 **30%** 的附加费用。
  - b. 现场租赁  
所有现场租赁，一律收取 **50%** 的附加费用，并须视乎现场可供租订家具的数量而定。

参展商租赁申请一经确认，承建商 PICO 将向参展商发出具体租赁发票。如未有收到参展商的任何回复，PICO 将假定参展商并无额外家具申请。

### 1. 展台平面图

所有参展商必须向 PICO 提交展台平面图。参展商须在图上详细说明包括标准及增订设备所用的灯光、插座、展板及层板(包括高度)等位置。参展商请于 **2024 年 9 月 13 日** 前向 PICO 提交有关展台平面图。

若参展商没有提交任何展台平面图，PICO 将按照标准配备及参展商额外增订的家具安排放置。现场任何家具搬运将产生额外费用。

### 2. 未付款的租赁申请一律无效。

### 付款详情

所有租赁申请必须付清款项方为有效，参展商可通过电汇安排付款：

人民币账号：

户名：笔克主建（上海）展览服务有限公司

账号：409474014301

开户行及账号：渣打银行（中国）有限公司上海分行

地址及电话：上海市嘉定区曹安公路 4499 弄 99 号 60108990

请把汇款底单或电汇单连同参展公司名称及展位号传真 PICO 以作确认。



## 表格-4 家具租用

截止日期: 2024年9月13日

类别	单价 (人民币)	编号	备注
白折椅	50	EC-08	450*400*455mmH
黑皮椅	140	CC-05	560*550*820mmH
吧椅	200	EC-14b	360*400*760~860mmH
单座沙发	560	AU-02	800*730*790mmH
双人沙发	840	AU-03	1300*730*790mmH
咨询桌	170	PF-01	1030*535*750mmH
方桌	170	PF-12	650*650*750mmH
长条桌	420	ES-12	1800*600*750mmH
圆桌	170	ET-06	800*750mmH
电视柜	210	PF-13	740*535*1000H
吧桌	280	ET-10	600*1100mmH
锁柜	210	PF-03	1030*535*750mmH
矮玻璃饰柜	480	PF-02	1030*535*1000mmH
高玻璃饰柜	780	PF-04	1030*535*2000mmH
展示台	210	PF-07	535*535*750mmH
围板	140		1000*2500mmH
锁门	480	ED-01	950*1910mmH
折门	420	ED-02	950*2000mmH
货架	480		
活动衣架	280	ES-08	1200*500*1600mmH
平层板	85	FS-01	1000*300mm
斜层板	85	SS-01	1000*300mm
A4 文件架	145	CH-04	270*250*1200mmH
垃圾桶	15	EW-01	
LED 长臂射灯	150	SL-006	
插座	150		
大功率插座	360		1000 瓦以内
日光灯	150	SL-001	
LED 轨道射灯	210		
42 寸等离子电视	2100		
饮水机	480	EE-04	300*300*960mmH 含 3 桶桶装水
电冰箱	1050	EE-02	90L
1 米围栏	110	ES-11	1000~1200*900mmH

\*有关租用条款及逾期订单, 参阅“租用条款”。\*如需重新布置展台的话, 需加收服务费, 加收的费用是上述项目单价的 20%。

## 表格-5 电力设备租用

截止日期: **2024年9月13日**

所有电力工程必须通过主办机构申请。主办机构已将代理权授予 PICO;

代码	规格	单价 (人民币)	所需数量	总额
<b>供电电源</b>				
*	15Amp/380V Three Phase/三相 15A/380V	3540		
*	30Amp/380V Three Phase/三相 30A/380V	5160		
*	60Amp/380V Three Phase/三相 60A/380V	6960		
*	100Amp/380V Three Phase/三相 100A/380V	9720		
<b>搭建临时用电</b>				
*	10Amp/220V Electricity for move-in/临时用电 10A/220V	1660		
		<b>总计:</b>		

有关租用条款及逾期订单, 参阅“租用条款”。

\* 在现场对以上物品进行安装或拆迁, 费用将按单价的 50%收取。

<p><b>公司代表签字:</b></p> <p>参展公司:..... 展位号:.....</p> <p>联络人:..... 职位:.....</p> <p>电话:..... 传真:..... 电邮:.....</p> <p>签署:..... 日期:.....</p>	<p><b>请交回表格并复印一份为您自己的参考:</b></p> <p><a href="http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx">http://ordering.picoies.cn/COTTM.aspx</a></p> <p>在系统使用过程中如有任何疑问, 请随时与 张旋女士/李婷婷女士联系</p> <p>Contact: Ms. Susan Zhang / Ms. Serena Li E-mail: susan.zhang@pico.com / serena.li@pico.com</p>
--	--

# 家具租赁示意图



Furniture & Fittings Catalogue 家具安装目录



**CC-05**  
黑色皮扶手椅  
Black leather arm chair  
560\*550\*820H



**CC-07**  
办公椅(黑)  
Office chair (black)  
500\*560\*870-970H



**CC-08**  
木纹椅  
Meeting chair  
560\*500\*920H



**CC-09**  
木纹椅(白)  
Meeting chair (white)  
420\*500\*930H



**CC-10**  
贝壳椅(白)  
Meeting chair (white)  
600\*600\*780H



**CC-11a**  
葫芦椅(红)  
Meeting chair (red)  
480\*550\*800H



**CC-11b**  
葫芦椅(白)  
Meeting chair (white)  
480\*550\*800H



**EC-08**  
折椅  
Folding chair  
450\*400\*455H



**EC-09**  
铝休闲椅  
Aluminium chair  
460\*550\*800H



**EC-11**  
洽谈椅  
Conference chair  
580\*600\*900H



**EC-14a**  
L型吧椅(黑)  
Bar stool (black)  
360\*400\*760-860H



**EC-14b**  
L型吧椅(白)  
Bar stool (white)  
360\*400\*760-860H



**EC-14c**  
L型吧椅(红)  
Bar stool (red)  
360\*400\*760-860H



**EC-15**  
行政椅  
Executive chair  
600\*560\*900-1000H



**AU-02**  
单人沙发  
Sofa  
800\*730\*790H



**AU-03**  
双人沙发  
Sofa  
1300\*730\*790H



**AU-04**  
三人沙发  
Sofa  
1800\*730\*790H



**AU-07a**  
单人休闲沙发(黑)  
Sofa (black)  
600\*570\*730H



**AU-07b**  
单人休闲沙发(红)  
Sofa (red)  
600\*570\*730H



**ET-03**  
玻璃茶几  
Long glass coffee table  
1100\*550\*450H



**ET-04**  
玻璃茶几  
Glass coffee table  
550\*550\*450H



**ET-05**  
玻璃圆桌  
Glass round table  
800\*750H



**ET-06**  
白圆桌  
Round table  
800\*750H



**ET-07**  
木纹圆桌  
Round table  
800\*750H



**ET-08**  
黑木纹圆桌  
Round table  
800\*750H



**ET-10**  
木纹圆吧台  
Bar table  
600\*1100H



**ET-11**  
黑木纹圆吧台  
Bar table  
600\*1100H



**ET-19**  
会议桌  
Meeting table  
1400\*700\*750H



**ET-20**  
会议桌  
Meeting table  
1400\*700\*750H



**PF-01**  
问询台  
Info counter  
1030\*535\*750H



**PF-02**  
低玻璃展示柜  
Low glass showcase  
1030\*535\*1000H



**PF-03**  
锁柜  
Lockable cupboard  
1030\*535\*750H



**PF-04**  
高玻璃展示柜  
Tall glass showcase  
1030\*535\*2000H



**PF-07/PF-08**  
展示柜  
Tall/Low display cube  
535\*535\*750H/535\*535\*500H



**PF-12**  
方桌  
Square table  
650\*650\*750H



**FS-01/SS-01**  
斜/平层板  
Sloped/Flat shelf  
1000\*300



**ED-01**  
锁门  
Lockable door  
950\*1910H



**ED-02**  
折门  
Folding door  
950\*2000H



**CH-01**  
A4资料盒  
A4 catalogue holder (acrylic)  
235\*55\*280H



**CH-02**  
1米信箱  
Catalogue holder (metal)  
970\*50\*280H



**CH-03**  
立式资料架  
Magazine holder  
380\*1500H



**CH-04**  
立式资料架  
Magazine holder  
270\*250\*1200H



**CH-06**  
立式资料架  
Magazine holder  
270\*250\*1200H



**ES-06**  
画架  
Easel  
1500H



**ES-07**  
立式衣架  
Coat hanger  
320\*1700H



**ES-08**  
轮式衣架  
Wheeled coat hanger  
1200\*500\*1600H



**ES-09**  
R8衣架  
R8 coat hanger



**ES-11**  
拉带围栏  
Belt barricade  
1000-1200\*900H



Furniture & Fittings Catalogue 家具安装目录



**ES-12**  
长桌  
Long table w/ apron  
1800\*600\*750H



**SL-001**  
40W 日光灯  
40W fluorescent tube



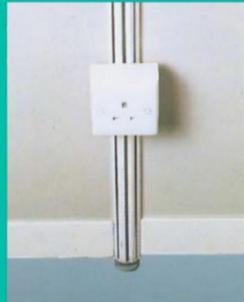
**SL-006**  
10W LED 长臂射灯  
10W LED longarm spotlight



**SL-023**  
70W 射灯  
70W HQI floodlight



**SL-024**  
150W 射灯  
150W HQI floodlight



插座  
Power socket



**EW-01**  
废纸篓  
Wastepaper basket



**EE-02**  
90L 冰箱  
90L refrigerator  
550\*550\*860H



**EE-03**  
140L 冰箱  
140L refrigerator  
550\*550\*1350H



**EE-04**  
立式饮水机  
Water dispenser  
300\*300\*960H



**EE-05**  
蒸馏咖啡机  
Distilled coffee maker  
140\*280\*280H



**EE-06**  
磨豆咖啡机  
Coffee machine  
300\*400\*400H



42英寸等离子电视机  
42" plasma TV



盆栽植物  
Potted plant

## 表格 6 - 翻译服务

请将表格回传至: COTTM 主办方

公司名称:

邮箱: sarah.hu@informa.com

展位号:

联系人: Sarah Hu 胡小姐

截止日期: 2024 年 9 月 22 日

注:在截止日期后收到的所有订单将在下方报价的基础上加收 30%的服务费。若在展会现场预定翻译服务,则需增加 50%的服务费。所有在展会现场确定的订单,必须以现金的方式支付。不接受信用卡。

项目	需求日期	口译员类型	单价/天	译员人数	备注
展台陪同翻译服务人员		中英互译	260 美金		译员能力: 展会现场日常会话翻译
		中英互译	350 美金		译员能力: 商务谈判交传
文本翻译		中译英	50 美金/1000 单词		
		英译中	40 美金/1000 单词		
电汇手续费(必交)			20 美金		
总价					

\*如果您需要其他语种的翻译服务,请与我们联系。我们将提供相关报价。

请填写此表格并发送至 COTTM 主办方	
联系人:	职位:
公司名称:	
地址:	
电话:	邮箱: